

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Phobias 恐惧症

Jean: It could be spiders.

Andrea: It could be mice.

Jean: It could even be people.

Andrea: What are you scared of?

Hello. I'm Andrea Rose.

Jean: 大家好，我是董征。

Andrea: And today we're looking at phobias. The things that people are scared of.

Jean: Phobias. 就是对某件事物有种病态的恐惧。比如说我最恐惧的就是蚂蟥，一看见蚂蟥我就手脚发凉！

Andrea: And I can't stand mice. They just make me want to scream.

Jean: 那就让我们听听下面这些人都怕的是些什么东西吧。

Insert

Snakes. I have a fear of snakes. I just don't like them. I know they're not particularly dangerous but I just don't like the way they move and I know they're not slimy but just do not like them at all. I've always hated them. That's the only thing I'm really afraid of.

Andrea: So this lady doesn't like snakes. Jean, do you like snakes?

Jean: 我倒不怎么怕蛇，可能是因为没被蛇咬过。

Andrea: I have to say I'm not that keen on them. I don't really like them. But I thought this woman said some strange things about them.

Jean: 是的，这位女士也说她并不认为蛇是又多么的危险。不过我觉得蛇还是要算是一种相当危险的动物。

Andrea: I guess there are some snakes that are safe to hold. But I wouldn't want to hold one.



Jean: 她还说她不喜欢蛇在行动时的样子。

Andrea: **They slither.**

Jean: **To slither** 就是那样蜿蜒的滑动; **and they're slimy** 而且蛇的皮也是黏糊糊滑溜溜的。

Andrea: **She says she's always hated them and I can't blame her. Should we find out what other phobias or fears people have, Jean?**

Jean: **Why not?**

Insert

I'm afraid of heights. This is my secret. I really, really can't stand being in tall buildings and I lived in the eighth floor of a building for many years and I just couldn't go into the window and just look at the view or anything. It's kind of weird but this is my phobia.

Andrea: **A fear of heights.**

Jean: **A fear of heights** 恐高症。

Andrea: **The medical word used for this is vertigo.**

Jean: **Vertigo** 就是恐高症的医学说法。

Andrea: **And it means that he's afraid of being in very tall buildings. He really can't stand it.**

Jean: **He can't stand it** 他简直忍受不了。

Andrea: **But the strange thing is that he lived on the eighth floor of a building for many years.**

Jean: 每当他走到窗前, 他都会感到很恐惧。所以他从来不从窗口向下俯视。

Andrea: **How awful to live so high up and always feel so scared. I hope he lives on the ground floor now!**

Jean: **Me too!**

Andrea: **Some people believe that phobias are irrational. They aren't based on anything.**

Jean: **They are irrational** 这些恐惧是毫无道理可言的。

Andrea: **But lots of people, even celebrities have phobias.**

Jean: 据说 Madonna 最怕打雷。

Andrea: **And footballer, David Beckham has a phobia about things being untidy.**



- Jean:** 他不喜欢东西杂乱不整洁，我猜他肯定是让他老婆 **Victoria** 经常打扫房间吧！
- Andrea:** **And if you think that's a strange phobia, Johnny Depp, who was in the film 'Pirates of the Caribbean', he's afraid of clowns.**
- Jean:** 害怕小丑？
- Andrea:** **That's right. He says according to an article I read, that their painted faces and fake smiles scare him.**
- Jean:** **That really is weird. Johnny Depp** 害怕的是小丑画满油彩的脸 **painted faces** 还有脸上挂的假笑 **fake smiles**, 看来他是看不了马戏团表演节目了！
- Andrea:** **Anyway, let's hear about some more ordinary people's fears.**

Insert

Spiders. Pretty much just spiders. No other bugs, not flies, not cockroaches, just spiders. It's really quite irritating.

- Jean:** 这位男士不怕别的就怕蜘蛛，他说蜘蛛实在是让人不愉快。
- Andrea:** **He's not scared of bugs.**
- Jean:** **Bugs** 虫子，甲虫。
- Andrea:** **Or flies or cockroaches.**
- Jean:** **Flies** 苍蝇； **cockroaches** 蟑螂。
- Andrea:** **No, it's just spiders that bother him.**
- Jean:** 让人最不舒服的是蜘蛛在走动的时候它那些细长腿一起动作的样子。 **Urghh!**
- Andrea:** **But in some cultures they believe spiders bring good luck! Jean, is there anything in China that people are really scared of?**
- Jean:** 其实中国人容易产生恐惧的东西也差不多，也有很多人怕密密麻麻的小虫子，怕老鼠，怕坐电梯等等。
- Andrea:** **In Africa, where I grew up, I noticed that a lot of people were scared of dogs.**
- Jean:** 看来很多似乎无端的恐惧其实都是在童年时候出现，而一辈子都很难摆脱的。
- Andrea:** **With that, we'd better say goodbye from BBC Learning English. Bye.**
- Jean:** **Bye.**